

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 mars 2024

PROJET DE LOI

**portant diverses modifications
du Code d’instruction criminelle II**

Rapport de la deuxième lecture

fait au nom de la commission
de la Justice
par
Mme **Marijke Dillen**

Sommaire Pages

Discussion des articles et votes.....3
Annexe: note de légistique..... 12

Voir:

- Doc 55 **3515/ (2022/2023)**:
001: Projet de loi.
002: Rapport de la première lecture.
003: Articles adoptés en première lecture.
004 à 006: Amendements.

- Voir aussi:**
008: Texte adopté en deuxième lecture.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 maart 2024

WETSONTWERP

**houdende diverse wijzigingen
van het Wetboek van strafvordering II**

Verslag van de tweede lezing

namens de commissie
voor Justitie
uitgebracht door
mevrouw **Marijke Dillen**

Inhoud Blz.

Artikelsgewijze bespreking en stemmingen.....3
Bijlage: wetgevingstechnische nota.....6

Zie:

- Doc 55 **3515/ (2022/2023)**:
001: Wetsontwerp.
002: Verslag van de eerste lezing.
003: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
004 tot 006: Amendementen.

- Zie ook:**
008: Tekst aangenomen in tweede lezing.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Christoph D'Haese, Sophie De Wit, Kristien Van Vaerenbergh
Ecolo-Groen	N ., Claire Hugon, Olivier Vajda, Stefaan Van Hecke
PS	Khalil Aouasti, Laurence Zanchetta, Özlem Özen
VB	Katleen Bury, Marijke Dillen
MR	Philippe Goffin, Philippe Pivin
cd&v	Koen Geens
PVDA-PTB	Nabil Boukili
Open Vld	Katja Gabriëls
Vooruit	Ben Segers

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Yngvild Ingels, Sander Loones, Wim Van der Donckt, Valerie Van Peel
N ., Julie Chanson, Sarah Schlitz
N ., Mélissa Hanus, Ahmed Laaouej, Patrick Prévot
Joris De Vriendt, Tom Van Grieken, Reccino Van Lommel
Mathieu Bihet, Marie-Christine Marghem, Caroline Taquin
Els Van Hoof, Servais Verherstraeten
Greet Daems, Marco Van Hees
Patrick Dewael, Vincent Van Quickenborne
Karin Jiroflée, Kris Verduyck

C. — Membres sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigde leden:

Les Engagés	Vanessa Matz
DéFI	Sophie Rohonyi

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de sa réunion du 13 mars 2024, votre commission a, en application de l'article 83 du Règlement, soumis à une deuxième lecture les articles du projet de loi DOC 55 3515 qu'elle avait adoptés en première lecture au cours de sa réunion du 7 février 2024. Au cours de cette réunion, votre commission a pris connaissance de la note de légistique annexée au présent rapport et rédigée par le Service juridique à propos des articles du projet de loi adoptés en première lecture.

DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

M. Paul Van Tigchelt, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord, et la commission marquent leur accord sur toutes les observations formulées dans la note de légistique annexée au présent rapport.

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

Cet article fixe le fondement constitutionnel de la compétence.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 2

Modifications du Code d'instruction criminelle

Art. 2

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 2 est adopté à l'unanimité.

Art. 3

Cet article remplace l'article 216 du Code d'instruction criminelle.

Mme Marijke Dillen (VB) présente l'amendement n° 1 (DOC 55 3515/004) tendant à remplacer les mots "par télécopie" par les mots "par voie électronique".

DAMES EN HEREN,

Tijdens haar vergadering van 13 maart 2024 heeft uw commissie, met toepassing van artikel 83 van het Reglement, de artikelen van wetsontwerp DOC 55 3515 die op 7 februari 2024 in eerste lezing werden aangenomen, aan een tweede lezing onderworpen. Tijdens die vergadering heeft de commissie kennis genomen van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst, opgenomen als bijlage bij dit verslag, over de in eerste lezing aangenomen artikelen van dat wetsontwerp.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

De heer Paul Van Tigchelt, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee, en de commissie hechten hun goedkeuring aan alle opmerkingen van de bij dit verslag gevoegde wetgevingstechnische nota.

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Art. 1

Dit artikel bevat de grondwettelijke bevoegdheidsgrondslag.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van het Wetboek van strafvordering

Art. 2

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

Art. 3

Dit artikel vervangt artikel 216 van het Wetboek van strafvordering.

Mevrouw Marijke Dillen (VB) dient amendement nr. 1 (DOC 55 3515/004) tot vervanging van de woorden "per faxpost" door de woorden "langs elektronische weg".

Le gouvernement présente l'amendement n° 2 (DOC 55 3515/005) tendant à remplacer certains mots afin de répondre aux observations n°s 1 et 2 de la note de légistique.

Mme Katja Gabriëls et consorts présentent l'amendement n° 10 (DOC 55 3515/006) tendant à ajouter certains mots et elle parcourt la justification écrite de l'amendement.

Mme Marijke Dillen (VB) rappelle que dans le cadre de la première lecture, elle avait souligné que la télécopie n'est plus utilisée et qu'elle ne doit donc plus être mentionnée dans l'article. Elle s'est aussi renseignée à ce sujet auprès de différents greffes et cabinets d'avocats ainsi qu'auprès de la maison provinciale d'Anvers. On déconseille même expressément aux avocats d'utiliser un fax. L'intervenante a dès lors présenté l'amendement n° 1, qui vise à permettre la communication par courrier électronique, plus moderne. Elle déplore la mesquinerie de la majorité, qui présente un amendement légèrement différent mais ayant la même portée pour éviter l'adoption d'un amendement du VB.

*Le ministre remercie Mme Dillen pour son observation relative au maintien étonnant de la mention de la télécopie dans la disposition en projet. Il partait lui aussi du principe que ce mode de communication n'est plus utilisé, mais il semble qu'il le soit encore dans certains cas, comme lors de la notification au greffe de la prison en cas de détention préventive. Les acteurs de terrain avaient dès lors instamment demandé de ne pas encore supprimer les mots "par télécopie". Dans le projet de loi portant dispositions en matière de digitalisation de la justice et dispositions diverses *Ibis* (DOC 55 3728), des dispositions diverses du Code d'instruction criminelle ont été alignées en appliquant la formulation suivante: "par un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique". Cette formulation, que l'on avait oublié de reprendre dans le texte initial, figure désormais également dans l'article en question. Comme le savent les membres, de nombreux efforts ont été fournis dans le cadre de la numérisation de la Justice mais il reste encore beaucoup à faire. On procède par étapes en la matière.*

M. Koen Geens (cd&v) salue les efforts de Mme Dillen, lesquels témoignent de son attachement, ainsi que de celui de son parti, à l'État de droit.

L'amendement n° 1 est rejeté par 10 voix contre 2.

Les amendements n°s 2 et 10 et l'article 3, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Teneinde tegemoet te komen aan de opmerkingen nrs. 1 en 2 van de wetgevingstechnische nota, dient de regering amendement nr. 2 (DOC 55 3515/005) in tot vervanging van woorden.

Mevrouw Katja Gabriëls c.s. dient amendement nr. 10 (DOC 55 3515/006) in tot toevoeging van woorden en overloopt de schriftelijke toelichting van het amendement.

Mevrouw Marijke Dillen (VB) herinnert eraan dat zij in het kader van de eerste lezing erop had gewezen dat de fax niet meer gebruikt wordt en dus ook niet in het artikel vermeld moest worden. Zij heeft dit ook naggevraagd bij diverse griffies, advocatenkantoren en bij het Antwerpse Provinciehuis. Aan advocaten wordt zelfs uitdrukkelijk het gebruik van de fax ontraden. Zij heeft dienvolgens amendement nr. 1 ingediend om de meer eigentijdse mededeling via e-mail mogelijk te maken. Zij betreurt de kleinzieligheid van de meerderheid die een licht verschillend amendement met dezelfde strekking indient om te vermijden een amendement van het VB aan te nemen.

*De minister dankt mevrouw Dillen voor het opmerken van het bevreemdende overleven van de fax in de ontworpen bepaling. Hij ging er zelf van uit dat de fax inderdaad niet meer wordt gebruikt maar het blijkt dat de fax nog in enkele gevallen overleeft. Te denken valt aan de kennisgeving aan de griffie van de gevangenis die geschiedt in het kader van de voorlopige hechtenis. Vanop het werkveld werd er sterk aangedrongen om de woorden "per faxpost" dus nog niet te schrappen. In het wetsontwerp houdende bepalingen inzake digitalisering van justitie en diverse bepalingen *Ibis* (DOC 55 3728) worden diverse bepalingen van het Wetboek van strafvordering gealigneerd met de volgende bewoordingen: "per aangetekende zending, per faxpost of langs elektronische weg". Deze bewoordingen worden nu ook in het besproken artikel ingevoegd. Dit was in de oorspronkelijke tekst vergeten. Zoals de leden weten, is er veel werk verricht inzake de digitalisering van justitie maar is er ook nog veel te doen. Daarin wordt stapsgewijs te werk gegaan.*

De heer Koen Geens (cd&v) verheugt zich over de inspanningen van mevrouw Dillen die blijf geven van haar gehechtheid en die van haar partij aan de rechtsstaat.

Amendement nr. 1 wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen.

De amendementen nrs. 2 en 10 en het aldus geamendeerde artikel 3 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 4

CHAPITRE I^{TER}**Des promesses relatives à l'action publique,
à l'exécution de la peine ou à la détention
consenties à la suite d'une déclaration****Section I^{re}***Disposition générale*

Art. 216/1

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 216/1 est adopté à l'unanimité.

Section II*Mémoire avec la personne visée à l'article 216/1*

Art. 216/2

Cet article prévoit les formalités relatives au mémoire.

Mme Vanessa Matz (Les Engagés) présente l'amendement n° 5 (DOC 55 3515/006) tendant à ajouter certains mots. Elle précise que cet amendement vise à permettre à l'avocat de ne pas signer le mémoire si cela risque de compromettre sa sécurité. Il appartient au procureur du Roi d'apprécier si un tel risque existe concrètement.

Le ministre constate que Mme Matz souhaite que des droits supplémentaires soient accordés aux victimes dans le cadre du régime des repentis. Le projet de loi n'apporte aucune modification aux règles existantes relatives à l'anonymat du repentis ou de son avocat. Ce n'est pas non plus l'objectif visé. Plus fondamentalement, il est permis de se demander si, d'un point de vue déontologique, un avocat craignant pour sa sécurité peut encore intervenir. Pour le reste, les avocats pourront bénéficier, eux aussi, des mesures de protection prévues par le Centre de crise National en cas de menace (COL 6/2004 relative à la protection des personnalités, des fonctionnaires d'État et des personnes privées menacées).

Mme Vanessa Matz (Les Engagés) indique que l'amendement vise précisément à éviter la mise en place de mesures de protection. Celles-ci sont en effet très contraignantes et ont aussi un impact budgétaire considérable. L'amendement donne suite à une demande formulée par le barreau lors de l'audition. Les considérations

Art. 4

HOOFDSTUK I^{TER}**Toezeggingen in het kader van de strafvordering,
de strafuitvoering of de hechtenis
wegens het afleggen van een verklaring****Afdeling I***Algemene bepaling*

Art. 216/1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 216/1 wordt eenparig aangenomen.

Afdeling II*Memorandum met de persoon bedoeld in artikel 216/1*

Art. 216/2

Dit artikel bevat de vormvereisten aangaande het memorandum.

Mevrouw Vanessa Matz (Les Engagés) dient amendement nr. 5 (DOC 55 3515/006) in tot toevoeging van woorden. Ze licht toe dat het de bedoeling is om de advocaat de mogelijkheid te geven het memorandum niet te ondertekenen indien dit een risico voor zijn veiligheid zou inhouden. De procureur des Konings beoordeelt of een dergelijk risico bestaat *in concreto*.

De minister merkt op dat mevrouw Matz meer rechten aan de slachtoffers wil geven met betrekking tot spijtoptanten. Het wetsontwerp wijzigt niets aan de bestaande regels aangaande de anonimiteit van de spijtoptant of van zijn advocaat. Dat is ook niet de bedoeling. Meer fundamenteel rijst de vraag of een advocaat die vreest voor zijn veiligheid deontologisch gezien nog wel kan optreden. Voor het overige kunnen ook advocaten genieten van de beschermingsmaatregelen van het Nationaal Crisiscentrum indien zij bedreigd worden (COL 6/2004 betreffende de bescherming van bedreigde personaliteiten, overheidsfunctionarissen en privépersonen).

Mevrouw Vanessa Matz (Les Engagés) vermeldt dat het amendement juist bedoeld is om beschermingsmaatregelen te vermijden. Beschermingsmaatregelen zijn immers zeer zwaar om mee te leven en hebben ook een grote budgettaire impact. Het amendement komt tegemoet aan een vraag van de advocatuur geuit tijdens de

déontologiques ne sont guère pertinentes. La membre ne comprend pas en quoi la possibilité de supprimer la signature de l'avocat pour des raisons liées à sa sécurité pourrait porter atteinte au régime des repentis, d'autant que le procureur du Roi assure un contrôle en la matière.

L'amendement n° 5 est rejeté par 10 voix contre 2.

L'article 216/2 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 216/3

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 216/3 est adopté à l'unanimité.

Section III

Déclaration de la personne visée à l'article 216/1

Art. 216/4

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 216/4 est adopté à l'unanimité.

Section IV

*Contrôle de la mise en œuvre
des méthodes particulières de recherche*

Art. 216/5

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 216/5 est adopté à l'unanimité.

Section V

Révocation de la promesse

Art. 216/6

Cet article énumère les motifs de révocation de la promesse.

Mme Vanessa Matz (*Les Engagés*) présente successivement les amendements n^{os} 6 et 7 (DOC 55 3515/006), qui tendent respectivement à remplacer le 4^o et à insérer

hoorzitting. De deontologische overwegingen zijn weinig relevant. Het lid begrijpt niet hoe de spijtoptantenregeling geschaad wordt door het feit dat de handtekening van de advocaat zou kunnen worden weggelaten voor zijn veiligheid, des te meer omdat de procureur des Konings hierop toezicht houdt.

Amendement nr. 5 wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen.

Artikel 216/2 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 216/3

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 216/3 wordt eenparig aangenomen.

Afdeling III

Verklaring van de persoon bedoeld in artikel 216/1

Art. 216/4

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 216/4 wordt eenparig aangenomen.

Afdeling IV

*Controle over de toepassing
van de bijzondere opsporingsmethoden*

Art. 216/5

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 216/5 wordt eenparig aangenomen.

Afdeling V

Herroeping van de toezegging

Art. 216/6

Dit artikel bevat de gronden waarop de toezegging herroepen kan worden.

Mevrouw Vanessa Matz (*Les Engagés*) dient achtereenvolgens de amendementen nrs. 6 en 7 (DOC 55 3515/006) in tot vervanging van de bepaling onder 4^o respectievelijk

un alinéa 2. L'auteure de ces amendements explique que ceux-ci permettront à la victime de faire révoquer la promesse si le repenté ne respecte pas ses engagements en matière d'indemnisation ou s'il n'a tenu aucune déclaration légitimant une promesse.

Le ministre estime, en ce qui concerne l'amendement n° 6, qu'il est suffisant d'indiquer que le dommage sera indemnisé. L'ajout du mot "intégralement" risque de provoquer des débats interminables. L'existence d'une volonté de réparer le dommage suffira pour conclure un mémorandum. Il n'a pas été choisi de faire de l'absence d'indemnisation un motif de révocation.

En ce qui concerne l'amendement n° 7, le projet de loi à l'examen ne modifie en rien le principe actuel selon lequel seul le ministère public peut révoquer la promesse. Dans l'esprit, le régime des repentis est un marché ou un accord conclu entre un repenté et le ministère public, si bien que permettre aux victimes ou aux personnes concernées de s'y mêler reviendrait à le saper. Il est toutefois prévu que la victime ou son avocat seront entendus à propos des faits (voir l'article 216/7, § 3, alinéa 2, en projet, du Code d'instruction criminelle).

Mme Vanessa Matz (Les Engagés) estime que le risque de voir les victimes abuser de la condition d'une indemnisation intégrale est faible. Elle identifie plutôt un risque d'abus dans le chef du repenté, qui pourrait affirmer qu'il a effectivement respecté les engagements inscrits dans le mémorandum en procédant à une indemnisation partielle. Exiger une indemnisation intégrale ne semble pas excessif.

Les amendements n^{os} 6 et 7 sont successivement rejetés par 10 voix contre une et une abstention.

L'article 216/6 est adopté par 11 voix et une abstention.

Section VI

*Promesse du ministère public
dans le cadre de l'exercice de l'action publique*

Art. 216/7

Pour la discussion de cet article, il est renvoyé à la discussion de l'article 216/6.

L'article 216/7 est adopté à l'unanimité.

tot het toevoegen van een tweede lid. Ze licht toe dat op deze manier het slachtoffer de mogelijkheid krijgt om de toezegging te doen herroepen indien de spijtoptant zijn verbintenissen inzake schadevergoeding niet nakomt of geen verklaringen heeft afgelegd die een toezegging wettigen.

De minister acht het, met betrekking tot amendement nr. 6, voldoende dat de schade vergoed wordt. Het toevoegen van het woord "integraal" riskeert lange discussies te veroorzaken. Een bereidheid tot het herstel van de schade volstaat voor het afsluiten van een memorandum. Er is niet voor gekozen om de afwezigheid van schadevergoeding als herroepingsgrond op te nemen.

Wat amendement nr. 7 betreft, wijzigt het wetsontwerp niets aan het reeds bestaande beginsel dat het enkel aan het openbaar ministerie toekomt om de toezegging te herroepen. De geest van de spijtoptantenregeling is dat het gaat om een regeling of afspraak tussen de spijtoptant en het openbaar ministerie, zodat het toelaten dat slachtoffers of betrokkenen zich hierin mengen neerkomt op het ondergraven van de spijtoptantenregeling. Wel wordt het slachtoffer of zijn advocaat gehoord over de feiten (zie het ontworpen artikel 216/7, § 3, lid 2, van het Wetboek van strafvordering).

Mevrouw Vanessa Matz (Les Engagés) acht het risico gering dat slachtoffers de vereiste van een integrale schadevergoeding zouden misbruiken. Veeleer ontwaart ze een risico op een misbruik door de spijtoptant die door een gedeeltelijke schadevergoeding zou kunnen stellen dat hij wel de verbintenissen van het memorandum eerbiedigt. Een integrale schadevergoeding eisen lijkt niet overmatig.

De amendementen nrs. 6 en 7 worden achtereenvolgens verworpen met 10 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Artikel 216/6 wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Afdeling VI

*Toezegging van het openbaar ministerie
in het kadervan de uitoefening van de strafvordering*

Art. 216/7

Voor de bespreking van dit artikel wordt verwezen naar de bespreking van artikel 216/6.

Artikel 216/7 wordt eenparig aangenomen.

Art. 216/8 et 216/9

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 216/8 et 216/9 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 216/10

Cet article règle le dispositif de promesse pour les peines criminelles relevant de la compétence de la cour d'assises.

Pour donner suite à l'observation n° 3 de la note de légistique, le gouvernement présente l'amendement n° 3 (DOC 55 3515/005) tendant à remplacer certains mots.

L'amendement n° 3 et l'article 216/10, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 216/11

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 216/11 est adopté à l'unanimité.

Section VII

*Promesse du ministère public
concernant l'exécution de la peine*

Art. 216/12

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 216/12 est adopté à l'unanimité.

Section VIII

*Promesse du ministère public
lors de la phase de détention*

Art. 216/13

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 216/13 est adopté à l'unanimité.

Art. 216/8 en 216/9

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 216/8 en 216/9 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 216/10

Dit artikel regelt de toezegging met betrekking tot criminele straffen behorend tot de bevoegdheid van het hof van assisen.

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 3 van de wetgevingstechnische nota, dient de regering amendement nr. 3 (DOC 55 3515/005) in tot vervanging van woorden.

Amendement nr. 3 en het aldus geamendeerde artikel 216/10 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 216/11

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 216/11 wordt eenparig aangenomen.

Afdeling VII

*Toezegging van het openbaar ministerie
over de strafuitvoering*

Art. 216/12

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 216/12 wordt eenparig aangenomen.

Afdeling VIII

*Toezegging van het openbaar ministerie
in de fase van de hechtenis*

Art. 216/13

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 216/13 wordt eenparig aangenomen.

Section IX*Contrôle parlementaire***Art. 216/14**

Cet article dispose que le ministre compétent pour la Justice fera annuellement rapport sur l'application des articles 216/1 à 216/13.

Pour donner suite à l'observation n° 4 de la note de légistique, le gouvernement présente l'amendement n° 4 (DOC 55 3515/005) tendant à remplacer certains mots.

L'amendement n° 4 et l'article 216/14, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'ensemble de l'article 4, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 5 (anciens articles 5 et 6)

Cet article modifie l'article 216*bis*, § 2, du même Code.

Mme Katja Gabriëls et consorts présentent l'amendement n° 9 (DOC 55 3515/006) tendant à remplacer le 1°.

Cet amendement prévoit un alignement de l'interdiction d'administrer à titre de mesure de sûreté qui peut être imposée conformément à l'article 216*bis*, § 2, du Code d'instruction criminelle sur la réglementation en vigueur applicable aux interdictions d'administrer pénales. La référence à l'article 1^{er} de l'arrêté royal précité définit les conditions d'application pour que la mesure de sûreté puisse être imposée, notamment les infractions qui y sont prises en considération ainsi que la durée minimale et maximale de l'interdiction, à savoir un minimum de trois ans et un maximum de dix ans.

Le renvoi à l'article 4 de l'arrêté royal précité détermine la peine applicable en cas de violation de la mesure de sûreté, à savoir une peine d'emprisonnement de trois mois à deux ans et une amende de 1.000 à 10.000 euros.

L'amendement n° 9 et l'article 5, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 10 voix contre une et une abstention.

Afdeling IX*Parlementair toezicht***Art. 216/14**

Dit artikel bepaalt dat de minister bevoegd voor justitie jaarlijks verslag uitbrengt over de toepassing van de artikelen 216/1 tot 216/13.

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 4 van de wetgevingstechnische nota, dient de regering amendement nr. 4 (DOC 55 3515/005) in tot vervanging van woorden.

Amendement nr. 4 en het aldus geamendeerde artikel 216/14 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het gehele artikel 4, zoals geamendeerd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 5 (vroegere artikelen 5 en 6)

Dit artikel wijzigt artikel 216*bis*, § 2, van hetzelfde Wetboek.

Mevrouw Katja Gabriëls c.s. dient amendement nr. 9 (DOC 55 3515/006) in tot vervanging van de bepaling onder 1°.

Dit amendement voorziet in een afstemming van het bestuursverbod als beveiligingsmaatregel in het kader van artikel 216*bis*, § 2, van het Wetboek van Strafvordering met de geldende regelgeving die van toepassing is op strafrechtelijke bestuursverboden. De verwijzing naar artikel 1 van het voornoemde koninklijk besluit bepaalt de voorwaarden opdat de beveiligingsmaatregel kan worden opgelegd, met name de misdrijven die ervoor in aanmerking komen en de minimumen maximumtermijn van het verbod, namelijk minimaal drie jaar en maximum tien jaar.

De verwijzing naar artikel 4 van het voornoemde koninklijk besluit bepaalt de strafmaat die van toepassing is bij overtreding van de beveiligingsmaatregel, met name een gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en een geldboete van 1.000 euro tot 10.000 euro..

Amendement nr. 9 en het aldus geamendeerde artikel 5 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 6 (ancien article 7)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 6 est adopté à l'unanimité.

Art. 7 (nouveau)

Mme Vanessa Matz (*Les Engagés*) présente l'amendement n° 8 (DOC 55 3515/006) tendant à insérer un article 7. La membre explique qu'il s'agit d'un amendement fondamental tendant à éviter que le projet de loi à l'examen s'applique aux procédures en cours. En tant que loi de procédure, le projet de loi à l'examen serait en effet d'application immédiate. Or, une affaire importante de repentis suit actuellement son cours et il faut veiller à ce qu'elle ne soit pas influencée. La prudence est donc de mise. La membre cite un exemple de risque potentiel d'influence. À l'heure actuelle, un memorandum ne peut être conclu qu'après que le juge d'instruction a fait le point sur l'état d'avancement de l'instruction. Si le juge d'instruction ne l'a pas encore fait, le projet de loi pourrait avoir pour effet d'influencer des procédures en cours qui impliquent des repentis. On peut également redouter des interactions qui ne peuvent pas encore être anticipées. Il est par ailleurs très difficile, en raison du secret de l'instruction, de déterminer correctement l'incidence que le texte à l'examen pourrait avoir sur les procédures en cours. Une application immédiate du projet de loi n'est donc pas sans risques. Il est difficile de comprendre pourquoi le ministre souhaite prendre ce risque.

Le ministre indique que le projet de loi à l'examen vise à apporter des corrections techniques qui sont demandées par les acteurs de terrain, comme cela ressort de la mercuriale du procureur général Yves Liégeois. La procédure à laquelle Mme Matz fait allusion implique déjà un repentis. Le ministre estime que le principe de l'application immédiate des lois de procédure n'est pas déraisonnable et qu'il est même souhaitable. Les dossiers impliquant des repentis ne sont du reste pas nombreux à l'heure actuelle.

L'amendement n° 8 tendant à insérer un article 7 est rejeté par 10 voix contre une et une abstention.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié et corrigé sur le plan légistique, est adopté, par vote nominatif, par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 6 (vroeger art. 7)

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 6 wordt eenparig aangenomen.

Art. 7 (nieuw)

Mevrouw Vanessa Matz (*Les Engagés*) dient amendement nr. 8 (DOC 55 3515/006) in tot toevoeging van een artikel 7. Ze licht toe dat dit een fundamenteel amendement is dat strekt tot het vermijden dat het wetsontwerp van toepassing wordt op lopende procedures. Als procedurewet zou het wetsontwerp onmiddellijk van toepassing zijn. Er loopt momenteel een belangrijke spijtoptantenzaak die niet beïnvloed zou mogen worden. Voorzichtigheid is dan ook geboden. Het lid geeft het volgende voorbeeld van mogelijke beïnvloeding. Momenteel mag een memorandum enkel gesloten worden nadat de onderzoeksrechter de stand van het onderzoek heeft toegelicht. Indien de onderzoeksrechter dat nog niet heeft gedaan, kan het wetsontwerp lopende procedures met spijtoptanten beïnvloeden. Er kan worden gevreesd dat er ook interacties zijn die nog niet voorzien kunnen worden. Wegens het geheim van het onderzoek is het ook erg moeilijk om een correct beeld te krijgen van de impact op lopende procedures. Het wetsontwerp onmiddellijk toe passen is dan ook niet zonder risico. Het valt moeilijk te begrijpen waarom de minister dit risico wil lopen.

De minister wijst erop dat het wetsontwerp beoogt technische verbeteringen aan te brengen. Het werkveld vraagt hierom, zoals bleek uit een mercuriale van procureur-generaal Yves Liégeois. In de procedure waarop mevrouw Matz zinspeelt, is er al een spijtoptant. De onmiddellijke toepassing van procedurewetten – die het beginsel is – komt de minister niet als onevenredig voor en is wenselijk. Er zijn momenteel ook niet veel dossiers met spijtoptanten.

Amendement nr. 8 tot invoeging van een artikel 7 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Het gehele aldus geamendeerde en wetgevingstechnisch verbeterde wetsontwerp wordt bij naamstemming aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Résultat du vote nominatif:

Ont voté pour:

Ecolo-Groen: Claire Hugon, Olivier Vajda, Stefaan Van Hecke;

PS: Özlem Özen, Laurence Zanchetta;

MR: Philippe Goffin, Philippe Pivin;

cd&v: Koen Geens;

Open Vld: Katja Gabriëls;

Vooruit: Ben Segers.

Ont voté contre: nihil.

Se sont abstenus:

N-VA: Kristien Van Vaerenbergh;

VB: Marijke Dillen.

La rapporteure, La présidente,

Marijke Dillen Kristien Van Vaerenbergh

Articles nécessitant une mesure d'exécution (article 78.2, alinéa 4, du Règlement):

Art. 2

De naamstemming is als volgt:

Hebben voorgestemd:

Ecolo-Groen: Claire Hugon, Olivier Vajda, Stefaan Van Hecke;

PS: Özlem Özen, Laurence Zanchetta;

MR: Philippe Goffin, Philippe Pivin;

cd&v: Koen Geens;

Open Vld: Katja Gabriëls;

Vooruit: Ben Segers.

Hebben tegengestemd: nihil.

Hebben zich onthouden:

N-VA: Kristien Van Vaerenbergh;

VB: Marijke Dillen.

De rapportrice, De voorzitter,

Marijke Dillen Kristien Van Vaerenbergh

Artikelen die een uitvoeringsmaatregel vereisen (artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement):

Art. 2

NOTE À L'ATTENTION DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE

Objet : Note de légistique relative aux articles adoptés en première lecture du projet de loi portant diverses modifications du Code d'instruction criminelle II (DOC 55 3515/003).

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES RELATIVES AUX ARTICLES
Art. 3

1. Dans l'article 216, § 5, alinéa 1^{er}, en projet, du Code d'instruction criminelle, on remplacera chaque fois, dans le texte néerlandais, les mots "*de verdachte of de beklaagde*" par les mots "*de verdachte, de in verdenking gestelde of de beklaagde*" et on remplacera respectivement, dans le texte français, les mots "*le suspect ou le prévenu*" et les mots "*au suspect ou au prévenu*" par les mots "*le suspect, l'inculpé ou le prévenu*" et les mots "*au suspect, à l'inculpé ou au prévenu*". (En vertu de l'article 216, § 2, en projet, du Code d'instruction criminelle, la procédure de reconnaissance préalable de culpabilité pourra dorénavant également être mise en œuvre au stade de l'instruction.¹ En conséquence, dans l'article 216, en projet, du Code d'instruction criminelle, les mots "*le suspect ou le prévenu*" figurant dans la version actuelle de l'article 216 sont systématiquement complétés par le mot "*l'inculpé*" [*"de in verdenking gestelde"*] pour indiquer que la procédure concernée pourra également s'appliquer aux personnes visées par une instruction judiciaire. Par souci de sécurité juridique, il conviendrait que la terminologie de l'article 216, § 5, alinéa 1^{er}, en projet, du même Code reflète également l'extension du champ d'application procédural. En effet, l'alinéa 2, en projet, du même paragraphe 5 impose à "*l'inculpé*" [*"de in verdenking gestelde"*] de comparaître devant le juge d'instruction à des fins d'homologation de la convention si celui-ci a déjà été chargé d'instruire).
2. Dans l'article 216, § 6, alinéa 2, en projet, du Code d'instruction criminelle, on remplacera les mots "*conditions des paragraphes 1^{er} à 3, si*" / "*voorwaarden van de paragrafen 1 tot 3, of*" par les mots "*conditions des paragraphes 1^{er} à 4, si*" / "*voorwaarden van de paragrafen 1 tot 4, of*". (L'article 216, § 4, en projet, du Code d'instruction criminelle énumère aussi plusieurs conditions qui devront être réunies en vue de l'application de la procédure de reconnaissance préalable de culpabilité:
 - son alinéa 6 requiert la réparation intégrale du dommage causé à la victime ou, à tout le moins, la production de la preuve du règlement de l'indemnisation (de la fraction non contestée) du dommage²;

¹ Voir également le commentaire des articles: DOC 55 3515/001, p. 28-30.

² Le commentaire des articles indique explicitement qu'il appartiendra au juge de vérifier si le dommage a été réparé ou si des modalités de règlement ont été convenues avec la victime, bien que le commentaire des articles situe erronément cette condition au paragraphe 3 de l'article 216, en projet, du Code d'instruction criminelle: DOC 55 3515/001, p. 35.

- son alinéa 8 requiert que l'auteur de l'infraction ait acquitté les impôts ou les cotisations sociales éludés dont il est redevable et que l'administration fiscale ou sociale consente à la mise en œuvre de la procédure de reconnaissance préalable de culpabilité.)

Art. 4

3. L'article 216/10, § 3, 3°, en projet, du Code d'instruction criminelle dispose que l'article 280 du même Code s'appliquera pour ce qui est de la procédure menée devant la cour d'assises dans le cadre du prononcé sur la peine subsidiaire qui sera exécutée en cas de non-respect des conditions prévues par le memorandum homologué. Toutefois, l'alinéa 4 (dernier alinéa) de cet article dispose que *"Les débats, une fois entamés, doivent être continués sans interruption, et sans aucune espèce de communication au dehors, jusqu'après la décision sur la question de la culpabilité."*

Dès lors que la cour d'assises ne devra pas se prononcer sur la question de la culpabilité dans le cadre de la procédure en question, compte tenu du memorandum homologué³, il se recommande de remplacer le renvoi à l'article 280 du Code d'instruction criminelle par un renvoi aux trois premiers alinéas de cet article.

4. En application des articles 216/2, § 1^{er}, 3°, et 216/7, § 2, alinéa 1^{er}, en projet, du Code d'instruction criminelle, la procédure relative au régime des repentis pourra dorénavant être également ouverte au stade de l'information.⁴ Toutefois, cet élargissement du champ d'application procédural n'apparaît pas dans le texte français de l'article 216/14, alinéa 2, en projet, du Code d'instruction criminelle, qui renvoie aux *"instructions"*. Dans ce Code, le mot *"instruction"* renvoie en effet ordinairement à *"l'instruction judiciaire"* dont est chargé un juge d'instruction. Il appartient à la commission de remédier à cette contradiction.

AMÉLIORATIONS PUREMENT FORMELLES ET CORRECTIONS D'ORDRE PUREMENT LINGUISTIQUE

Art. 3

5. Dans l'article 216, § 4, alinéa 5, en projet, du Code d'instruction criminelle, on remplacera les mots *"causé et à l'indemnisation"* / *"omvang van de schade en"* par les mots *"causé et au règlement de l'indemnisation"* / *"omvang van de veroorzaakte schade en"*.
(Harmonisation des deux versions linguistiques.)
6. Dans l'article 216, § 4, alinéa 9, en projet, du Code d'instruction criminelle, on remplacera les mots *"Cette convention détermine"* / *"Deze overeenkomst bepaalt"* par les mots *"La convention visée à l'alinéa 7 détermine"* / *"De overeenkomst bedoeld in het zevende lid bepaalt"*.

³ DOC 55 3515/001, p. 45.

⁴ Voir aussi le commentaire des articles, DOC 55 3515/001, p. 12-14, 37 et 41.

(Précision.)

7. Dans l'article 216, § 6, alinéa 3, en projet, du Code d'instruction criminelle, on remplacera les mots "à l'indemnité visée à l'article 1022" / "de vergoeding bedoeld in artikel 1022" par les mots "à l'indemnité de procédure visée à l'article 1022" / "de rechtsplegingsvergoeding bedoeld in artikel 1022".

(Mise en concordance terminologique: la formulation de la disposition en projet est mise en concordance avec la formulation de l'article 162bis, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle.)

Art. 4

8. Dans le texte néerlandais de l'article 216/2, § 2, alinéa 2, en projet, du Code d'instruction criminelle, on remplacera les mots "onderzoek, dient de onderzoeksrechter een voorafgaand en bindend advies te geven over" par les mots "onderzoek, geeft de onderzoeksrechter een voorafgaand en bindend advies over".

(Mise en concordance avec le texte français: "... le juge d'instruction remet un avis préalable ...". En outre, le Conseil d'État recommande, pour exprimer l'existence d'une obligation, de ne pas employer le verbe "devoir" ou des expressions analogues, mais de conjuguer simplement le verbe de l'action envisagée à l'indicatif présent.⁵)

9. Dans le texte néerlandais de l'article 216/7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, en projet, du Code d'instruction criminelle, on remplacera les mots "in artikel 216/1 gepleegde misdaden" par les mots "in artikel 216/1 gepleegde of gepoogde misdaden".

(Mise en concordance avec le texte français: "... les délits sans violences ou menaces qui ont été commis ou tentés par la personne ...". + Rédaction uniforme de dispositions similaires, cf. les dispositions en projet des 1^o et 2^o du même alinéa.)

10. Dans le texte néerlandais de l'article 216/7, § 2, alinéa 1^{er}, en projet, du Code d'instruction criminelle, on remplacera les mots "of grond van verschoning bij toepassing" par les mots "of reden van verschoning met toepassing".

(Mise en concordance terminologique, cf. article 2, alinéa 2, de la loi du 4 octobre 1867 'sur les circonstances atténuantes', où la notion de "cause d'excuse" figure en regard de la notion de "reden van verschoning". + Correction d'ordre linguistique.)

Cette observation s'applique également mutatis mutandis:

- à l'article 216/7, § 2, alinéa 2, du même Code;
- à l'article 216/7, § 3, alinéa 5, du même Code.

11. Dans l'article 216/11, alinéa 1^{er}, en projet, du Code d'instruction criminelle, on remplacera les mots "l'article 216/6, § 1^{er}, 5^o et 6^o, ce" / "in artikel 216/6, § 1, 5^o en 6^o, bedraagt" par les mots "l'article 216/6, 5 et 6^o, ce" / "in artikel 216/6, 5 en 6^o, bedraagt".

⁵ Conseil d'État, *Principes de technique législative, Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, p. 7, n° 3.5.2.

(Correction du renvoi interne: l'article 216/6, en projet, du Code d'instruction criminelle n'est pas divisé en paragraphes.)

N.B. : Quelques corrections moins importantes ont été communiquées sur un exemplaire du texte au secrétariat de la commission.

NOTA TER ATTENTIE VAN DE COMMISSIE VOOR JUSTITIE

Betreft: Wetgevingstechnische nota betreffende de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsontwerp houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van strafvordering II (DOC 55 3515/003).

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ DE ARTIKELEN
Art. 3

1. In het ontworpen artikel 216, § 5, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering vervange men in de Nederlandse tekst de woorden "*de verdachte of de beklaagde*" telkens door de woorden "*de verdachte, de in verdenking gestelde of de beklaagde*" en vervange men in de Franse tekst de woorden "*le suspect ou le prévenu*" en de woorden "*au suspect ou au prévenu*" respectievelijk door de woorden "*le suspect, l'inculpé ou le prévenu*" en de woorden "*au suspect, à l'inculpé ou au prévenu*".
 (Op grond van het ontworpen artikel 216, § 2, van het Wetboek van strafvordering zal de procedure van voorafgaande erkenning van schuld voortaan ook toegepast kunnen worden in de fase van het gerechtelijk onderzoek.¹ In het ontworpen artikel 216 van het Wetboek van strafvordering worden de in het huidige artikel 216 gebruikte termen "*de verdachte of de beklaagde*" dan ook stelselmatig aangevuld met de term "*de in verdenking gestelde*" ["*l'inculpé*"] om aan te geven dat ook voor personen die het voorwerp uitmaken van een gerechtelijk onderzoek toepassing gemaakt kan worden van de bedoelde procedure. Omwille van de rechtszekerheid verdient het aanbeveling dat de uitbreiding van het procedureel toepassingsgebied ook weerspiegeld wordt in de terminologie die gebruikt wordt in het ontworpen artikel 216, § 5, eerste lid, van hetzelfde Wetboek. Het ontworpen tweede lid van die paragraaf 5 bepaalt trouwens dat "*de in verdenking gestelde*" ["*l'inculpé*"] dient te verschijnen voor de onderzoeksrechter, indien deze reeds met een onderzoek is gelast, ter homologatie van de overeenkomst.)
2. In het ontworpen artikel 216, § 6, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering vervange men de woorden "*voorwaarden van de paragrafen 1 tot 3, of*" / "*conditions des paragraphes 1^{er} à 3, si*" door de woorden "*voorwaarden van de paragrafen 1 tot 4, of*" / "*conditions des paragraphes 1^{er} à 4, si*".
 (Ook de ontworpen paragraaf 4 van artikel 216 van het Wetboek van strafvordering bevat voorwaarden waaraan voldaan moet zijn opdat toepassing gemaakt kan worden van de procedure van voorafgaande erkenning van schuld:

¹ Zie ook de toelichting bij de artikelen: DOC 55 3515/001, blz. 28-30.

- het zesde lid van die paragraaf bepaalt dat de aan het slachtoffer veroorzaakte schade geheel vergoed dient te zijn of dat minstens het bewijs geleverd moet worden van de regeling van de vergoeding van (het niet-betwiste gedeelte van) de schade²;
- wanneer belastingen of sociale bijdragen werden ontdoken, vereist het achtste lid van die paragraaf dat de betrokkene de ontdoken belastingen of sociale bijdragen betaald heeft en dat de fiscale of sociale administratie ingestemd heeft met de procedure van voorafgaande erkenning van schuld.)

Art. 4

3. Het ontworpen artikel 216/10, § 3, 3°, van het Wetboek van strafvordering verklaart artikel 280 van hetzelfde Wetboek van toepassing voor wat betreft de rechtspleging voor het hof van assisen in het kader van de uitspraak over de vervangende straf die ten uitvoer gelegd wordt wanneer de voorwaarden opgenomen in het bekrachtigde memorandum niet nageleefd worden. Het vierde (en laatste) lid van dat artikel bepaalt dat "*Wanneer de debatten eenmaal begonnen zijn, (...) zij (moeten) worden voortgezet zonder onderbreking, en zonder enigerlei verbinding met de buitenwereld, tot na de beslissing over de schuldvraag.*"

Aangezien het hof van assisen zich in de betrokken rechtsplegingsprocedure niet hoeft uit te spreken over de schuldvraag, gelet op het bekrachtigde memorandum, verdient het aanbeveling om de verwijzing naar artikel 280 van het Wetboek van strafvordering te vervangen door een verwijzing naar de eerste drie leden van dat artikel.³

4. Op grond van de ontworpen artikelen 216/2, § 1, 3°, en 216/7, § 2, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering zal de procedure inzake de spijtoptantenregeling voortaan ook al opgestart kunnen worden in de fase van het opsporingsonderzoek.⁴ Die uitbreiding van het procedureel toepassingsgebied wordt echter niet weerspiegeld in de Franse tekst van het ontworpen artikel 216/14, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering die de term "*instructions*" hanteert. In het Wetboek van strafvordering slaat de term "instruction" immers gewoonlijk op het gerechtelijk onderzoek waarmee een onderzoeksrechter gelast is. Het staat aan de commissie om die tegenstrijdigheid te verhelpen.

LOUTER VORMELIJKE VERBETERINGEN EN TAALKUNDIGE CORRECTIES

Art. 3

5. In het ontworpen artikel 216, § 4, vijfde lid, van het Wetboek van strafvordering vervange men de woorden "*omvang van de schade en*" / "*causé et à l'indemnisation*" door de woorden "*omvang van de veroorzaakte schade en*" / "*causé et au règlement de l'indemnisation*".

² In de toelichting bij de artikelen wordt er uitdrukkelijk op gewezen dat de rechter verifieert of de schade vergoed werd en of een regeling met het slachtoffer getroffen werd, zij dat die voorwaarde in de toelichting bij de artikelen verkeerdelijk ingedeeld wordt in paragraaf 3 van het ontworpen artikel 216 van het Wetboek van strafvordering: DOC 55 3515/001, blz. 35.

³ DOC 55 3515/001, blz. 45.

⁴ Zie ook de toelichting bij de artikelen: DOC 55 3515/001, blz. 12-14, 37 en 41.

(Harmonisatie van de beide taalversies.)

6. In het ontworpen artikel 216, § 4, negende lid, van het Wetboek van strafvordering vervange men de woorden "*Deze overeenkomst bepaalt*" / "*Cette convention détermine*" door de woorden "*De overeenkomst bedoeld in het zevende lid bepaalt*" / "*La convention visée à l'alinéa 7 détermine*".

(Verduidelijking.)

7. In het ontworpen artikel 216, § 6, derde lid, van het Wetboek van strafvordering vervange men de woorden "*de vergoeding bedoeld in artikel 1022*" / "*à l'indemnité visée à l'article 1022*" door de woorden "*de rechtsplegingsvergoeding bedoeld in artikel 1022*" / "*à l'indemnité de procédure visée à l'article 1022*".

(Terminologische overeenstemming: de bewoordingen van de ontworpen bepaling worden in overeenstemming gebracht met die van artikel 162bis, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering.)

Art. 4

8. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 216/2, § 2, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering vervange men de woorden "*onderzoek, dient de onderzoeksrechter een voorafgaand en bindend advies te geven over*" door de woorden "*onderzoek, geeft de onderzoeksrechter een voorafgaand en bindend advies over*".

(Overeenstemming met de Franse tekst: "... le juge d'instruction remet un avis préalable ...". Bovendien schrijft de Raad van State voor om bij het uitdrukken van een verplichting geen gebruik te maken van het werkwoord "moeten" of van gelijkaardige bewoordingen, maar om de bedoelde handeling weer te geven met een werkwoord vervoegd in de onvoltooid tegenwoordige tijd.⁵)

9. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 216/7, § 1, eerste lid, 3°, van het Wetboek van strafvordering vervange men de woorden "*in artikel 216/1 gepleegde misdaden*" door de woorden "*in artikel 216/1 gepleegde of gepoogde misdaden*".

(Overeenstemming met de Franse tekst: "... les délits sans violences ou menaces qui ont été commis ou tentés par la personne ...". + Eenvormige redactie van gelijkkluidende bepalingen, cfr. de ontworpen bepalingen onder 1° en 2° van hetzelfde lid.)

10. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 216/7, § 2, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering vervange men de woorden "*of grond van verschoning bij toepassing*" door de woorden "*of reden van verschoning met toepassing*".

(Terminologische overeenstemming, cfr. artikel 2, tweede lid, van de wet van 4 oktober 1867 'op de verzachtende omstandigheden' waar de begrippen "*cause d'excuse*" en "*reden van verschoning*" tegenover elkaar staan. + Taalkundige verbetering.)

Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor:

⁵ Raad van State, *Beginselen van de wetgevingstechniek, Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, p. 7, nr. 3.5.2.

- het ontworpen artikel 216/7, § 2, tweede lid, van hetzelfde Wetboek;
- het ontworpen artikel 216/7, § 3, vijfde lid, van hetzelfde Wetboek.

11. In het ontworpen artikel 216/11, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering vervange men de woorden "*in artikel 216/6, § 1, 5° en 6°, bedraagt*" / "*l'article 216/6, § 1^{er}, 5° et 6°, ce*" door de woorden "*in artikel 216/6, 5° en 6°, bedraagt*" / "*l'article 216/6, 5° et 6°, ce*".
(Verbetering van de interne verwijzing: het ontworpen artikel 216/6 van het Wetboek van strafvordering is niet ingedeeld in paragrafen.)

N.B.: *Enkele minder belangrijke verbeteringen werden op een exemplaar van de tekst aan het commissiesecretariaat bezorgd.*